

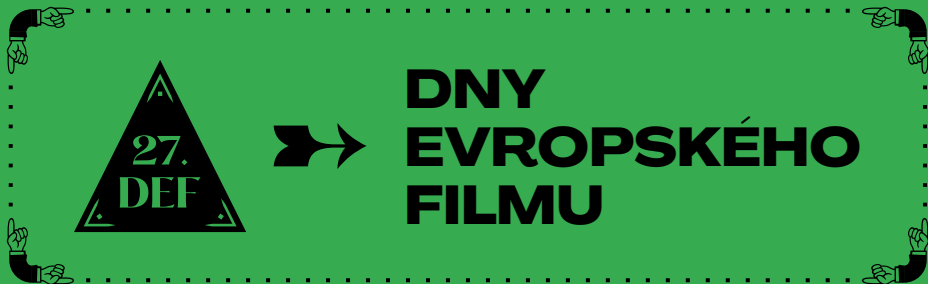
Strach a sny / Dreams and Fears

Bez rodičů / No Parents

Everydy / Stars

Into the Wild

Do divočiny / To the Point -



MEDIA - Absurdní svět / MEDIA - Luciferous World



Film a Hudba / Film and Music



16. – 21. 6. 2020

KINA LUCERNA, SVĚTOZOR,
A KINO PILOTŮ V PRAZE

20. – 23. 6. 2020

KINA SCALA A ART
V BRNĚ

19. – 21. 6. 2020

KINO MINIKINO V OSTRAVĚ

16. – 23. 6. 2020

OZVĚNY V REGIONECH

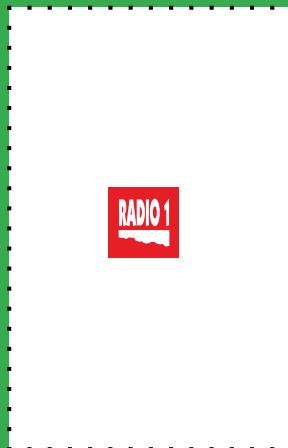


DNYEVROPSKEHOFILMU.CZ

ZA PODPORY > WITH THE SUPPORT OF



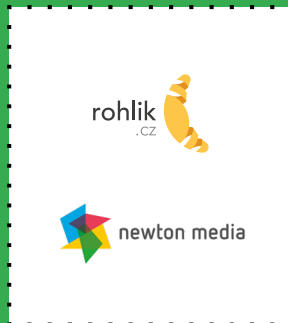
HLAVNÍ MEDIÁLNÍ PARTNER > MAIN MEDIAL PARTNER



MEDIÁLNÍ PARTNEŘI > MEDIA PARTNERS



PARTNEŘI > PARTNERS



DNY EVROPSKÉHO FILMU



POD ZÁŠTITOU > UNDER THE AUSPICES OF

Ministra kultury Lubomíra Zaorálka >
Lubomír Zaorálek, Czech Minister of Culture

Zastoupení Evropské komise v ČR >
European Commission Representation
in the Czech Republic

**Primátora hlavního města Prahy Zdeňka
Hříba >** Zdeněk Hříb, Mayor of the City
of Prague

**Primátorky statutárního města Brna
Markéty Vaňkové >** Markéta Vaňková,
Mayor of the Statutory City Brno

**Primátora statutárního města Ostravy
Tomáše Macury >** Tomáš Macura,
Mayor of the Statutory City Ostrava

Starosty MČ Praha 1 Petra Hejmy >
Petr Hejma, Mayor of Prague 1

POŘÁDAJÍ > ORGANISED BY

**Velvyslanectví a kulturní instituty evropských
zemí >** Embassies and Cultural Institutes
of the European countries

Zastoupení Evropské komise v ČR >
European Commission Representation
in the Czech Republic

ZA PODPORY > WITH THE SUPPORT OF

Státního fondu kinematografie >
Czech Cinematography Fund

Ministerstva kultury ČR >
Czech Ministry of Culture

Hlavního města Prahy > City of Prague

Statutárního města Brna >
Statutory City Brno

Statutárního města Ostravy >
Statutory City Ostrava

Městské části Praha 1 >
Office of Prague 1

Kanceláře Kreativní Evropa MEDIA >
Creative Europe Desk CZ - MEDIA

HLAVNÍ MEDIÁLNÍ PARTNER >
MAIN MEDIA PARTNER

Rádio 1

MEDIÁLNÍ PARTNEŘI >
MEDIA PARTNERS

**ČSFD.cz, PROTIŠEDI.cz, Expats.cz,
Ostravan.cz, Informuji.cz**

PARTNEŘI > PARTNERS

Rohlik.cz, Newton Media

PRODUCENT > PRODUCER

EUROFILMFEST s.r.o.

POŘÁDAJÍCÍ VELVYSLANECTVÍ A KULTURNÍ INSTITUTY > ORGANIZING EMBASSIES AND CULTURAL INSTITUTES

Bulharský kulturní institut

bki.cz

Francouzský institut v Praze

ifp.cz

Goethe-Institut

goethe.de/cesko

Italský kulturní institut v Praze

iicpraga.esteri.it

Maďarský institut Praha

hunginst.cz

Polský institut v Praze

instytutpolski.pl/praha

Portugalské velvyslanectví v Praze

praga.embaxadaportugal.mne.pt

Portugalské centrum v Praze / Camões

institutocamoes-praga.cz

Rakouské kulturní fórum v Praze

rkfpraha.cz

Rumunský kulturní institut v Praze

icr.ro

Slovenský institut v Praze

mzv.sk/web/sipraha

Švýcarské velvyslanectví

eda.admin.ch/prag

Velvyslanectví Dánského království

tjekkiet.um.dk/cs

Velvyslanectví Estonské republiky

prague.mfa.ee

Velvyslanectví Finska

finland.cz

Velvyslanectví Irska

embassyofireland.cz

Velvyslanectví Lotyšské republiky

mfa.gov.lv

Velvyslanectví Lucemburského velkovévodství

prague.mae.lu

Velvyslanectví Nizozemského království

netherlandsworldwide.nl

Velvyslanectví Norského království

norway.no/Czech-Republic

Velvyslanectví Řecké republiky

mfa.gr/prague

Velvyslanectví Slovinska

velvyslanectvi.eu/slovinsko

Velvyslanectví Španělského království

exteriores.gob.es/embajadas/praga

Velvyslanectví Švédska

swedenabroad.se/en/embassies/czech-republic-prague

Zastoupení vlámské vlády

flanders.cz



POŘÁDAJÍCÍ VELVYSLANECTVÍ A KULTURNÍ INSTITUTY >

ORGANIZING EMBASSIES AND CULTURAL INSTITUTES



Bulharský
kulturní
institut



CAMOES
INSTITUTO
DA COOPERAÇÃO
E DA LINGUA
PORTUGAL
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS



Embassy of Greece
Prague



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN LA REPUBLICA CHECA

cooperación
española



rakouské kulturní fórum



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland



Irish Film Institute



100
INSTITUT
FRANÇAIS
France



Embassy of Latvia
in the Czech Republic



Embassy of Finland
Prague



ISTITUTO
italiano
di CULTURA
PRAHA



EMBASSY OF ESTONIA
PRAGUE



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ambassade en République tchèque



Flanders
State of the Art



Kingdom of the Netherlands



Slovenský inštitút
Slovenský inštitút



EMBASSY OF DENMARK



Balassiho inštitút
Magyar inštitút
Prága



POLSKY
INSTITUT
PRAHA



EMBASSY OF PORTUGAL



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Švýcarské velvyslanectví v České republice



Embassy of Sweden
Prague



REPUBLIC OF SLOVENIA
EMBASSY PRAGUE



RUMUNSKÝ
KULTURNÍ INSTITUT
V PRAZE



Norwegian Embassy



Norsk filminstitut



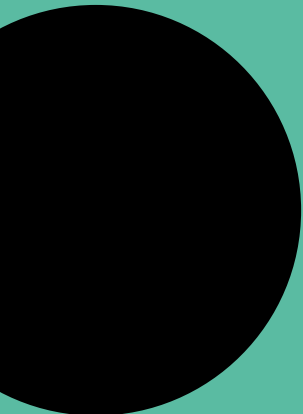
GOETHE
INSTITUT



1 078 000 €

**Tolika penězi podpořila Evropská unie za posledních
pět let české nezávislé filmové festivaly.**





EVROPSKÉ FILMY PŘÍBĚHY PRO VÁS



@kreativnievropa



Kreativní
Evropa
MEDIA

Hvězdy / Stars

Aktuální filmy, které by vám neměly uniknout. Vyhrály na renomovaných festivalech, natočili je světoznámí tvůrci, hrají v nich osobnosti evropského filmu. >

A selection of current films you shouldn't miss. They've won at renowned festivals, were made by world-famous filmmakers, and feature European film personalities.

Strach a sny / Dreams and Fears

Sekce, v níž spojujeme emoci a zážitek, nabízí krimi, duchařinu, horory i neobyčejná vztahová dramata. Evropský film jako vzrušující, živý organismus. > The section in which we bring together films full of emotion and action – detective stories, thrillers, ghost stories, horrors and atypical relationship dramas. European film as an exciting, living organism.

Film a Hudba / Film and Music

Hrané filmy, VR filmy i dokumenty, v nichž hraje výraznou roli rytmus, melodie a hudba vůbec. > Feature films, VR films and documentaries in which rhythm, melody and music play a distinctive role.

K věci - Do divočiny / To the Point - Into the Wild

Tradiční sekce ve spolupráci se Zastoupením Evropské komise v ČR nabízí dokumenty i hrané filmy, které reflektují aktuální problematiku životního prostředí. Věnujeme se příběhům o soužití člověka s přírodou i vesmírem, o volání divočiny. > This traditional section in cooperation with the European Commission Representation in CR offers documentaries and feature films that reflect current environmental issues. Devoted to stories about the coexistence of human beings with nature and the universe, about the call of wilderness.

Bez rodičů / No Parents

Mobily, přátelství a první vztahy. Filmy zaměřené na dospívání a na současný život mladých. > Smart phones, friendship and first loves. Films focusing on adolescence and how contemporary young people live.

MEDIA - Absurdní svět / MEDIA - Ludicrous World

Panel starších filmů podpořených evropským programem Kreativní Evropa MEDIA. Letos se soustředíme na větší či menší komedie, které ironizují zavedený pohled na svět. > A panel of older films supported by the Creative Europe MEDIA programme. This year we focus on bigger or smaller comedies that mock the prevailing world view.

SEZNAM FILMŮ > LIST OF FILMS

PLAY!

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 10 | Až přijde oheň > Fire Will Come | 19 | Otec > The Father |
| 10 | Budiž světlo > Let There Be Light | 19 | Pinocchio |
| 11 | Bůh existuje, její jméno je Petrunija >
God Exists, Her Name Is Petrunija | 20 | Po větru > With the Wind |
| 11 | Daleko > Away | 20 | Postižení muzikou > Two Roads |
| 12 | Další jehňátko > The Other Lamb | 21 | Propletení > Entwined |
| 12 | Dospěláci v místnosti >
Adults in the Room | 21 | Přežijí jen milenci > Only Lovers Left Alive |
| 13 | Druhá strana naděje >
The Other Side of Hope | 22 | Příběhy z kaštanových lesů >
Stories From The Chestnut Woods |
| 13 | Extra Ordinary | 22 | Ray a Liz > Ray & Liz |
| 14 | FOMO > FOMO: Fear of Missing Out | 23 | Sawah |
| 14 | Hellhole | 23 | Skandinávské mlčení >
Scandinavian Silence |
| 15 | Instinkt > Instinct | 24 | Space Dogs |
| 15 | Ivana Hrozná > Ivana the Terrible | 24 | Svobodná země > Free Country |
| 16 | Kam se muž vrací > Where Man Returns | 25 | Technoboss |
| 16 | Klér > Clergy | 25 | The Sound is Innocent |
| 17 | Komuna > The Commune | 26 | Turné > On Tour |
| 17 | Likemeback | 26 | Už je tady zas > Look Who's Back |
| 18 | Mikulášovy patálie > Le Petit Nicolas | 27 | Země nezaslíbená > Unpromised Land |
| 18 | Nabarvené ptáče > The Painted Bird | | |





K věci - Do divočiny
To the Point - Into the Wild

AŽ PŘIJDE OHĚŇ >

LO QUE ARDE > FIRE WILL COME

SPA, FRA, LUX / 2019 / 85 min / Oliver Laxe /
španělsky s anglickými a českými titulky / Spanish
with Czech and English subtitles

HRAJÍ > CAST

**Amador Arias, Benedicta Sánchez, Inazio Brao,
Nuria Sotelo, Rubén Gómez Coelho**

**V divoké přírodě se bývalému trestanci daří
zapomenout na předchozí život. Ale pak v okolí
začnou hořet lesy. >** In the wild countryside,
a former convict is trying to put the past behind
him. But then the forests in the area start
burning.

SVĚTOZOR, PRAHA / ČT > THU / 18. 6. / 18:00
SVĚT, HODONÍN / NE > SUN / 21. 6. / 20:00
PANORAMA, BOSKOVICE / ÚT > TUE / 23. 6. / 19:30

BUDIŽ SVĚTLO > NECH JE SVĚTLO **> LET THERE BE LIGHT**

SVK, CZE / 2019 / 93 min / Marko Škop / slovensky
s českými titulky / Slovakian with Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

**Milan Ondřík, František Beleš, Zuzana Konečná,
Ľubomír Paulovič, Csongor Kassai**

**Emotivní drama o zlu v každém z nás a tradiční
rodině v realitě současného Slovenska. >**

An emotional drama about the evil in us all
and a traditional family facing the reality of
contemporary Slovakia.

BIOCENTRAL, H. KRÁLOVÉ / PĀ > FRI / 19. 6. / 18:00
LUCERNA, PRAHA / SO > SAT / 20. 6. / 18:00



Strach a sny
Dreams and Fears



Fivezdy / Stars

BŮH EXISTUJE, JEJÍ JMÉNO JE PETRUNIJA > GOD EXISTS, HER NAME IS PETRUNIJA

NORTH MKD, BEL, FRA, HRV, SLO / 2019 /
100 min / Teona Strugar Mitevska / makedonsky
s anglickými a českými titulky / Macedonian with
English and Czech subtitles

HRAJI > CAST

Zorica Nusheva, Labina Mitevska, Vladimir
Tuliev, Petar Mircevski, Simeon Moni Damevski,
Violeta Sapkovska

**Petrunie má diplom a třicítka za sebou. Přesto
nemůže sehnat práci a žije stále s rodiči.
Štěstí se na ni usměje alespoň při tradičním
rituálu – ten je ale naneštěstí určen pro místní
muže.** > Petrunya, an educated woman in her
thirties, can't find work and still lives with her
parents. Fortune smiles upon her, at least during
a traditional ritual – but one, unfortunately,
intended for local men.

LUCERNA, PRAHA / ST > WED / 17. 6. / 18:30
ART, BRNO / SO > SAT / 20. 6. / 20:30
PANORAMA, BOSKOVICE / NE > SUN / 21. 6. / 19:30

DALEKO > AWAY

LVA / 2019 / 74 min / Gints Zilbalodis / němá verze /
silent version

ANIMOVANÝ FILM > ANIMATED FILM

**Tajemný ostrov, obrovský démon. A kluk
na motorce, který prchá před jeho stínem.**


Hypnotické animované dobrodružství. >

A mysterious island, a huge demon. A boy on
a motorcycle flees from his shadow. A hypnotic
animated adventure.

KINO PILOTŮ, PRAHA / SO > SAT / 20. 6. / 15:00
SVĚTOZOR, PRAHA / NE > SUN / 21. 6. / 16:00



Bez rodičů / No Parents



Strach a sny
Dreams and Fears

DALŠÍ JEHNÁTKO > L'AUTRE AGNEAU > THE OTHER LAMB

IRL, BEL, POL, USA / 2019 / 92 min / Małgorzata Szumowska / anglicky s českými titulky / English with Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

Michiel Huisman, Raffey Cassidy,
Denise Gough

Temný hororový příběh dívky Selah, která se narodila do alternativně žijící náboženské komunity známé jako „Stádo“. > A dark horror story about a girl named Selah born into an alternative religious community known as the Flock.

SVĚTOZOR, PRAHA / ST > WED / 17. 6. / 20:45
CENTRUM, HAVÍŘOV / ČT > THU / 18. 6. / 19:30
KINO PILOTŮ, PRAHA / NE > SUN / 21. 6. / 19:30
BIOCENTRAL, H. KRALOVÉ / NE > SUN / 21. 6. / 20:30

DOSPĚLÁCI V MÍSTNOSTI > ADULTS IN THE ROOM

FRA, GRC / 2019 / 124 min / Costa Gavras / řecky, anglicky, francouzsky a německy s anglickými a českými titulky / Greek, English, French and German with English and Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

Christos Loulis, Alexandros Bourdounis, Ulrich
Tukur, Daan Schuurmans, Josiane Pinson

Jak to bylo s řeckou dluhovou krizí? Strhující filmové zpracování paměti ministra financí Yanise Varoufakise, který se postavil světovým finančním institucím. > What was the Greek debt crisis all about? The riveting film draws on the memories of Finance Minister Yanis Varoufakis, who stood up against the world's financial institutions.

LUCERNA, PRAHA / ČT > THU / 18. 6. / 18:00
MINIKINO, OSTRAVA / PA > FRI / 19. 6. / 20:00





MEDIA - Absurdní svět
MEDIA - Ludicrous World

DRUHÁ STRANA NADĚJE > **TOIVON TUOLLA PUOLEN > THE OTHER** **SIDE OF HOPE**

FIN / 2017 / 98 min / Aki Kaurismäki / finsky
s českými titulky / Finnish with Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

Ville Virtanen, Tommi Korpela, Kati Outinen,
Sakari Kuosmanen

Stárnoucí podomní obchodník s košilemi
Wikström dělá velké rozhodnutí: opustit svoji
ženu alkoholičku i uvádající živnost. > Wikström
makes a big decision: to leave his alcoholic wife
and give up his work as a travelling shirt salesman.

LUCERNA, PRAHA / ČT > THU / 18. 6. / 18:30

EXTRA ORDINARY

IRL, BEL, FIN, GBR / 2019 / 94 min / Mike Ahern,
Enda Loughman / anglicky s českými titulky /
English with Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

Maeve Higgins, Barry Ward, Will Forte

Rose vidí přízraky. Nechce být ale žádnou
krotitelkou duchů – stačí jí, že šoféruje
v autošколе. Jenže když ďábel posedne místní
divku a její otec se obrátí na Rose s velkou
prosbou, jdou řídicíčky stranou. > Rose sees
ghosts. But she doesn't want to use her powers
to tame them – she's happy working as a driving
instructor. When the devil possesses a local girl
whose father turns to Rose for a big favour, she
sets work aside.

SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ >
OPENING CEREMONY

LUCERNA, PRAHA / ÚT > TUE / 16. 6. / 19:00
SVĚTOZOR, PRAHA / SO > SAT / 20. 6. / 19.00



Strach a sny
Dreams and Fears



Bez rodičů / No Parents

FOMO > FOMO: FEAR OF MISSING OUT

HUN / 2019 / 91 min / Attila Hartung / maďarsky s anglickými a českými titulky / Hungarian with English and Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

András Stohl, Panna László, András Sipőcz, Yorgosz Goletsas

Sex, drogy a telefon. Tak žije Gergő a jeho klukovská parta, která se hecuje v zaznamenávání co nejšílenějších videí. Jedné noci se s nimi ale zaplete Lilla a mladický svět je v troskách. > Gergő and his teen buddies are into three things: sex, drugs and their online following, driven by their outrageous videos. But one night they go way too far with a girl named Lilla and their world implodes overnight.

**JUNIOR, JABLONEC N. L. / ČT > THU / 18. 6. / 20:00
SVĚTOZOR, PRAHA / PÁ > FRI / 19. 6. / 17:00
KINO PILOTŮ, PRAHA / NE > SUN / 21. 6. / 17:00
SCALA, BRNO / PO > MON / 22. 6. / 18:00**

HELLHOLE

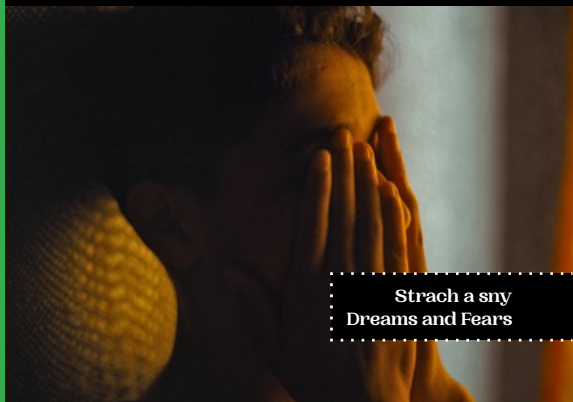
BEL, NLD / 2019 / 89 min / Bas Devos / francouzsky, nizozemsky a italsky s anglickými a českými titulky / French, Dutch and Italian with English and Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

Willy Thomas, Alba Rohrwacher, Hamsa Belarbi, Lubna Azabal, Kristof Coenen

Kam se poděly jistoty? Kde se vzalo odcizení? Esteticky působivý portrét současného Bruselu rozkymáčeného nedávnými teroristickými útoky. > Where happened to security? Where did alienation come from? An aesthetically impressive portrait of contemporary Brussels, fed by recent terrorist attacks.

**KINO PILOTŮ / PÁ > FRI / 19. 6. / 19:30
MINIKINO, OSTRAVA / SO > SAT / 20. 6. / 17:00
SVĚT, HODONÍN / NE > SUN / 21. 6. / 17:30**



Strach a sny
Dreams and Fears



Fivezdy / Stars

INSTINKT > INSTINCT

NLD / 2019 / 108 min / Halina Reijn / holandsky s anglickými a českými titulky / Dutch with English and Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

Carice van Houten, Marwan Kenzari, Pieter Embrechts, Marie-Mae van Zuilen, Betty Schuurman

Má vzdělání, zkušenosti. A taky moc. Možná právě proto vězeňská psychiatricka nechce nechat propustit vězně, s nímž jsou všichni ostatní rychle hotoví. > He's educated, experienced. And too much. Maybe that's why the prison psychiatrist doesn't want to release an inmate everyone else is ready to see go.

**JUNIOR, JABLONEC N. N. / ÚT > TUE / 16. 6. / 20:00
LUCERNA / ČT > THU / 18. 6. / 21:00
SVĚT, HODONÍN / PO > MON / 22. 6. / 20:00**

IVANA HROZNÁ > IVANA CEA GROAZNICA > IVANA THE TERRIBLE

ROU, SRB / 2019 / 86 min / Ivana Mladenović / srbsky a rumunsky s anglickými a českými titulky / Serbian and Romanian with English and Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

Ivana Mladenović, Gordana Mladenović, Luka Gramić, Miodrag Mladenović, Kosta Mladenović, Zivka Sorejević

Absurdní komedie, v níž režisérka se svou rodinou odvážně přehrává svůj vlastní příběh. > An absurd comedy in which the director and her family boldly portray their own story.

**LUCERNA, PRAHA / SO > SAT / 20. 6. / 18:30
ART, BRNO / NE > SUN / 21. 6. / 20:30
MINIKINO, OSTRAVA / NE > SUN / 21. 6. / 20:00**



**Strach a sny
Dreams and Fears**



K věci - Do divočiny
To the Point - Into the Wild

KAM SE MUŽ VRACÍ > HVOR **MAN VENDER TILBAKE > WHERE MAN** **RETURNS**

NOR / 2019 / 71 min / Egil Håskjold Larsen / norský
s anglickými a českými titulky / Norwegian with
English and Czech subtitles

DOKUMENTÁRNÍ FILM > DOCUMENTARY

Tam, kde je mlha tak hustá, že by se dala
krájet, končí Evropa. V čem nachází svobodu
stařec, který žije právě tady, v mrazivé samotě
a daleko od lidí? > Here, where the fog is as
thick as pea soup, is where Europe ends. What
freedom does this frozen land provide an old man
living in solitude?

SVĚTOZOR, PRAHA / NE > SUN / 21. 6. / 18:00
BIO CENTRAL / NE > SUN / 21. 6. / 18:00
SVĚT, HODONÍN / ÚT > TUE / 23. 6. / 17:30

KLÉR > KLER > CLERGY

POL / 2018 / 133 min / Wojciech Smarzowski /
polsky s anglickými a českými titulky / Polish with
English and Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

Arkadiusz Jakubik, Robert Więckiewicz,
Jacek Braciak, Joanna Kuligová, Janusz Gajos

Byli tři a byli kněží. A všichni měli své poklesky,
kulantně řečeno. Polský kasovní trháč
o pokrytectví v katolické církvi. > All three of
them were priests. And they all had their lapses,
to put it politely. A Polish blockbuster about
hypocrisy in the Catholic Church.

SVĚTOZOR, PRAHA / ČT > THU / 18. 6. / 21:00
LUCERNA, PRAHA / SO > SAT / 20. 6. / 20:45
SCALA, BRNO / ÚT > TUE / 23. 6. / 17:30



Hvězdy / Stars

MEDIA - Absurdní svět
MEDIA - Ludicrous World



LIKEMEBACK

ITA, HRV / 2018 / 82 min / Leonardo Guerra
Seràgnoli / italsky s anglickými a českými titulky /
Italian with English and Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

**Angela Fontana, Denise Tantucci, Blu Yoshimi,
Goran Markovic, Carolina Pavone, Guglielmo
Pinelli**

**Kamarádky na jachtě sdílejí svůj život takřka
v přímém přenosu. Co se ale stane, když o svůj
virtuální svět přijdou? > Friends on a yacht share
their lives almost live. But what happens if they
lose their virtual world?**

SVĚTOZOR, PRAHA / SO > SAT / 20. 6. / 17:00

KOMUNA > KOLLEKTIVET > **THE COMMUNE**

DNK / 2016 / 112 min / Thomas Vinterberg /
dánsky s českými titulky / Danish with Czech
subtitles

HRAJÍ > CAST

**Ulrich Thomsen, Trine Dyrholm, Julie Agnete
Vang, Martha Sofie Wallstrøm Hansen**

**Komuna je svědectvím hrozícího konce rodiny,
pospolitosti i celé jedné epochy v dánských
dějinách. > The Commune is a testament to the
impending end of family, togetherness and even
a whole epoch in Danish history.**

SVĚTOZOR, PRAHA / NE > SUN > 21. 6. / 20:00



Bez rodičů / No Parents



MEDIA - Absurdní svět
MEDIA - Ludicrous World

NABARVENÉ PTÁČE >

THE PAINTED BIRD

CZE / SVK / UKR / 2019 / 169 min / Václav Marhoul /
originální verze s českými titulky / Origin version
with Czech subtitles

HRAJI > CAST

**Petr Kotlár, Udo Kier, Michaela Doležalová,
Zdeněk Pecha, Lech Dyblik, Jitka Čvančarová,
Stellan Skarsgård, Harvey Keitel**

**Nadčasové poselství o putování a útrapách malého
židovského chlapce za druhé světové války. > A timeless
message about the wanderings and hardships of a small
Jewish boy during World War II.**

LUCERNA, PRAHA / PÁ > FRI / 19. 6. / 18:00

MIKULÁŠOVY PATÁLIE >

LE PETIT NICOLAS

FRA, BEL / 2009 / 91 min / Laurent Tirard /
v českém znění / Czech version

HRAJI > CAST

**Maxime Godart, Valérie Lemercier, Kad Merad,
Sandrine Kiberlain, François-Xavier Demaison,
Michel Duchaussoy**

**Mikuláš, Vendelin, Celestyn, Kryšpin, Albin,
Viktorín a další hrdinové senzačních příběhů
dětských knížek o Mikulášovi se v hrané
verzi konečně dostávají na filmová plátna.**

**> The beloved French children's books series
about Nicholas and his array of friends is finally
depicted on the silver screen.**

LUCERNA, PRAHA / ST > WED / 17. 6. / 10:00



Hvězdy / Stars



Èvezdy / Stars

PINOCCHIO

ITA, GBR, FRA / 2019 / 125 min / Matteo Garrone /
v českém znění / Czech version

HRAJI > CAST

**Roberto Benigni, Marcello Fonte, Marine Vacth,
Gigi Proietti, Massimiliano Gallo**

**Podaří se Pinocchiovì uniknout a splnit si svùj
sen stát se opravdickùm klukem? > Will Pinocchio
escape and fulfil his dream of becoming a real
boy?**

OTEC > BASHTATA > THE FATHER

BGR, GRC / 2019 / 90 min / Kristina Grozeva,
Petar Valchanov / bulharsky s anglickými
a českými titulkami / Bulgarian with English and
Czech subtitles

HRAJI > CAST

Ivan Barnev, Ivan Savov

**Vdovec odmítá uvěřit, že by jeho žena jen
tak zemřela. Kdo je pak víc šílený? Ztrápený
pozůstalý anebo mrtvá, která k němu chce
mluvit? > A widower can't accept that his wife
has died just like that. So, who is crazier, then?
A troubled survivor or the deceased woman who
wants to talk to him?**

SVÈTOZOR, PRAHA / PÁ > FRI / 19. 6. / 19:00

**SVÈTOZOR, PRAHA / ST > WED / 17. 6. / 18:00
LUCERNA, PRAHA / PÁ > FRI / 19. 6. / 13:30
BIOCENRAL, H. KRÁLOVÈ / PÁ > FRI / 19. 6. / 14:00
CENTRUM, HAVÍROV / PÁ > FRI / 19. 6. / 19:30
MINIKINO, OSTRAVA / NE > SUN / 21. 6. / 17:00
SCALA, BRNO / PO > MON / 22. 6. / 20:30
PANORAMA, BOSKOVICE / ÚT > TUE / 23. 6. / 17:00
LUNIK, È. KOSTELEÈ / ÚT > TUE / 23. 6. / 17:00**



Èvezdy / Stars



**K věci - Do divočiny
To the Point - Into the Wild**

PO VĚTRU > LE VENT TOURNE > WITH THE WIND

CHE, FRA / 2018 / 88 min / Bettina Oberli /
francouzsky s anglickými a českými titulky /
French with English and Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

**Mélanie Thierry, Pierre Deladonchamps, Nuno
Lopes, Anastasia Shevtsova**

**Pauline s Alexem chtějí žít v rovnováze
s horskou přírodou, ale jejich vlastní rovnováhu
rozfouká inženýr, který jim instaluje větrnou
elektrárnu.** > Pauline and Alex want to live in
harmony with nature in the mountains, but their
own balance is thrown off by an engineer hired to
install a wind farm.

**KINO PILOTŮ, PRAHA / ST > WED / 17. 6. / 17:00
LUCERNA, PRAHA / NE > SUN / 21. 6. / 18:30**

POSTIŽENÍ MUZIKOU > TWO ROADS

CZE / 2019 / 80 min / Radovan Šibrť / v českém
znění / Czech version

DOKUMENTÁRNÍ FILM > DOCUMENTARY

**Šimon Ornest, Ladislav Angelovič, Jana
Augustinová, Petr Tomek, Jiří Holzmann**

Zákulísí neobyčejné kapely The Tap Tap. >
Backstage with the extraordinary band The Tap
Tap.

**KINO PILOTŮ, PRAHA / CT > THU / 18. 6. / 17:00
CENTRUM, HAVÍROV / SO > SAT / 20. 6. / 19:30
PANORAMA, BOSKOVICE / PO > MON / 22. 6. / 19:30**



**Film a Hudba
Film and Music**



Strach a sny
Dreams and Fears

PROPLETENÍ > ENTWINED

GRC / 2019 / 89 min / Minos Nikolakakis / řecky
s anglickými a českými titulky / Greek with English
and Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

**Prometheus Aleifer, Anastasia Rafaella Konidi,
John De Holland, Maria Eglezaki, Kostas Laskos**

Spanilá Danae s korovitou kůží učaruje
městskému doktorovi, který až pozdě sezná,
že nejde o žádnou zakletou princeznu. > The
graceful Danae with her leathery skin charms the
city doctor, who only later finds she is no princess
or damsel in distress.

SVĚTOZOR, PRAHA / PÁ > FRI / 19. 6. / 21:00
ART, BRNO / SO > SAT / 20. 6. / 18:00

PŘEŽIJÍ JEN MILENCI >

ONLY LOVERS LEFT ALIVE

DEU, USA, GBR, FRA, CYP / 2013 / 123 min / Jim
Jarmush / anglicky s českými titulky / English with
Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

**Tom Hiddleston, Tilda Swinton, Mia
Wasikowska, John Hurt, Anton Yelchin, Jeffrey
Wright**

Adamu i Evě je více než tisíc let. Před několika
staletými se dohodli, že kvůli čerstvé krvi
nebudou zabíjet lidi a dobývat krev budou
v nemocnici. Není to tak dávno, co se rozhodli
žít odděleně. Moc dlouho jim to ale nevydrželo...

> Adam and Eve are both vampires, and more
than a thousand years old. A few centuries
earlier, they agreed not to kill for fresh blood and
so must get their supply in hospital. Not long ago,
they decided to live apart. But it didn't last long...

SVĚTOZOR, PRAHA / SO > SAT / 20. 6. / 20:00



MEDIA - Absurdní svět
MEDIA - Ludicrous World



**K věci - Do divočiny
To the Point - Into the Wild**

PŘÍBĚHY Z KAŠTANOVÝCH LESŮ > ZGODBE IZ KOSTANJEVIH GOZDOV > STORIES FROM THE CHESTNUT WOODS

SVN, ITA / 2019 / 85 min / Gregor Božič / slovensky
a italsky s anglickými a českými titulky / Slovenian
and Italian with English and Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

**Massimo De Francovich, Giusi Merli, Ivana
Roščić, Janez Škof, Tomi Janezic**

**V zapomenutém kraji na italské hranici šustí
listí mohutných stromů. Starý truhlář potkává
mladou prodavačku kaštanů a na moment vnímá
budoucnost stejně živě jako dávnou minulost. > In
a forgotten region on the Italian border, the leaves
of mighty trees rustle. An old carpenter meets
a young woman selling chestnuts, and for a moment
he sees the future as vividly as his distant past.**

**ONLINE PROJEKCE > ONLINE SCREENING /
ST > WED / 17. 6. / 19:00
LUCERNA, PRAHA / NE > SUN / 21. 6. / 20:45**

RAY A LIZ > RAY & LIZ

GBR / 2018 / 104 min / Richard Billingham /
anglicky s českými titulky / English with Czech
subtitles

HRAJÍ > CAST

**Justin Salinger, Ella Smith, Patrick Romer,
Deirdre Kelly, Tony Way**

**Chlast, cigára a žirafa na zchudlém anglickém venkově.
Retro z doby, kdy telefony byly ještě na mince. >**

Booze, cigarettes and a giraffe (a cockney laugh) on the
margins of English society. A throwback from a time when
telephones were coin-operated.

**KINO PILOTŮ, PRAHA / ST > WED / 17. 6. / 19:30
SVĚTOZOR, PRAHA / ČT > THU / 18. 6. / 20:00
MINIKINO, OSTRAVA / PÁ > FRI / 19. 6. / 17:00**



**Film a Hudba
Film and Music**



Film a Hudba
Film and Music

SAWAH

LUX, BEL, EGY / 2019 / 100 min / Adolf El Assal /
anglicky, lucembursky, arabsky, francouzsky
a německy s anglickými a českými titulky / English,
Luxembourgish, Arabic, French and German with
English and Czech subtitles

HRAJI > CAST

Karim Kassem, Eric Kabongo Nilton Martins,
Jean-Luc Couchard, Stéphane Bissot,
Paul Robert

Egyptan Samir sni o tom, že se zúčastní
prestižního djského klání v Bruselu. Jeho let je
ale odkloněn do malé země, o níž nikdy neslyšel
a kde ho mají za uprchlíka. > Samir, a young
DJ from Egypt, is on his way to a prestigious
championship in Brussels. But then his flight is
diverted to a tiny country he's never heard of,
and where he's mistaken for a refugee.

LUCERNA, PRAHA / PÁ > FRI / 19. 6. / 18:30
MINIKINO, OSTRAVA / SO > SAT / 20. 6. / 20:00

SKANDINÁVSKÉ MLČENÍ > SKANDINAAVIA VAIKUS > SCANDINAVIAN SILENCE

EST, FRA, BEL / 2019 / 75 min / Martti Helde /
estonsky s anglickými a českými titulky / Estonian
with English and Czech subtitles

HRAJI > CAST

Rea Lest, Reimoo Sagor

Bratr a sestra ujíždějí ztichlou zimní
krajinou. Minimalistická road-movie, kde
po skandinávském způsobu mlčení vydá za
tisíc slov. Anebo tentokrát nikoli? > A brother
and sister drive through the silent winter
landscape. A minimalist road-movie where, in
the Scandinavian style, where silence is worth
a thousand words. Or maybe not?

JUNIOR, JABLONEC N.N. / ST > WED / 17. 6. / 20:00
SVETOZOR, PRAHA / NE > SUN / 21. 6. / 21:00
SVĚT, HODONÍN / ÚT > TUE / 23. 6. / 20:00



Evezdy / Stars

K věci - Do divočiny
To the Point - Into the Wild



SPACE DOGS

AUT, DEU / 2019 / 91 min / Elsa Kremser, Levin Peter / rusky s anglickými a českými titulky / Russian with English and Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

Alexey Serebryakov

Moskevský pouliční pes udělal kariéru jako kosmonaut. Na rodné ulice se pak vrátil coby duch. > A stray Moscow dog became a cosmonaut. She returned to the streets as a ghost.

SVĚTOZOR, PRAHA / ST > WED / 17. 6. / 20:00
BIOCENTRAL, H. KRALOVÉ / PÁ > FRI / 19. 6. / 20:30
KINO PILOTŮ, PRAHA / SO > SAT / 20. 6. / 17:00

SVOBODNÁ ZEMĚ >

FREIES LAND > FREE COUNTRY

DEU / 2019 / 127 min / Christian Alvart / německy s anglickými a českými titulky / German with English and Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

Trystan Pütter, Felix Kramer, Nora Waldstätten, Ben Hartmann, Marc Limpach

Misto činu v Německu, které ještě nedávno bylo Východní. Jak ale dva policajti rozluští temný případ, když nejsou schopni překousnout vlastní rozdíly? > A crime scene in Germany, until recently the GDR. How can two cops solve a dark case if they can't resolve their own differences?

LUCERNA, PRAHA / PÁ > FRI / 19. 6. / 21:00
SVĚTOZOR, PRAHA / SO > SAT / 20. 6. / 21:00
SCALA, BRNO / ÚT > TUE / 23. 6. / 20:30



Strach a sny
Dreams and Fears



Film a Hudba
Film and Music

THE SOUND IS INNOCENT

CZE / SVK / FRA / 2019 / 68 min / Johana Ožvold /
česky, anglicky a francouzsky s anglickými
a českými titulky / Czech, English and French with
English and Czech subtitles

DOKUMENTÁRNÍ FILM > DOCUMENTARY

Hravá a poetická cesta do snového světa nahrávacích studií, elektronické hudby a experimentálního zvuku. Ve svém celovečerním debutu provede Johana Ožvold diváky tajemnou výzkumnou institucí. >

A playful and poetic journey into the dream world of recording studios, electronic music and experimental sound. In her feature debut, Johana Ožvold guides viewers through a mysterious research institution.

KINO PILOTŮ, PRAHA / PA > FRI / 19. 6. / 17:00

TECHNOBOSS

PRT, FRA / 2019 / 110 min / João Nicolau /
portugalsky s anglickými a českými titulky /
Portuguese with English and Czech subtitles

HRAJÍ > CAST


**Miguel Lobo Antunes, Luisa Cruz, Mick Greer,
Bruno Lourenço, Américo Silva**

Luis to má za pár. Přeborník přes bezpečnostní systémy půjde brzy do penze. Přesto vyrazí na poslední obchodní cestu, na které si pořádně zazpívá. > Luis is nearly done. The security systems expert will soon retire. Still, he sets out on one last business trip, and goes out singing.

**LUCERNA, PRAHA / ST > WED / 17. 6. / 21:00
KINO PILOTŮ, PRAHA / ČT > THU / 18. 6. / 19:30**



Film a Hudba
Film and Music



**MEDIA - Absurdní svět
MEDIA - Ludicrous World**

UŽ JE TADY ZAS > ER IST WIEDER DA > LOOK WHO'S BACK

DEU / 2015 / 116 min / David Wnendt / německy
s českými titulky / German with Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

**Oliver Masucci, Fabian Busch, Christoph Maria
Herbst, Katja Riemann, Franziska Wulf**

**Téměř sedmdesát let po neslavném odchodu
se Adolf Hitler překvapeně probouzí v dnešním
Berlíně. A první bilance jeho nové situace není
radostná.** > Almost seventy years after his
infamous departure, Adolf Hitler awakes from
a coma in present-day Berlin. He doesn't like what
he sees.

SVĚTOZOR, PRAHA / PÁ > FRI / 19. 6. / 20:00

TURNÉ > TOURNÉE > ON TOUR

FRA / 2010 / 111 min / Mathieu Amalric /
francouzsky a anglicky s českými titulky / French
and English with Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

**Mathieu Amalric, Anne Benoit, Antoine Gouy,
Aurélia Petit, Andre S. Labarthe, Pierre
Grimblat**

**Nostalgická tragikomedie o turné americké
kabaretní skupiny New Burlesque po Francii,
na němž se romantické představy střetávají
s realitou.** > A nostalgic tragicomedy about the
American cabaret group New Burlesque on tour
in France, where romantic notions clash with
reality.

KINO PILOTŮ, PRAHA / SO > SAT / 20. 6. / 19:30



**MEDIA - Absurdní svět
MEDIA - Ludicrous World**

Bez rodičů / No Parents



ZEMĚ NEZASLÍBENÁ >

TILL DRÖMMARNAS LAND >

UNPROMISED LAND

SWE / 2019 / 86 min / Victor Lindgren / rumunsky,
švédsky, anglicky s anglickými a českými titulky /
Romanian, Swedish and English with English and
Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

Andreea Petre, Elin Marklund

Rumunská divenka Sabina se v novém švédském domově skamarádí s místní vrstevnicí Elin. Svým přátelstvím revoltují proti místní úzkoprse a ustrašené společnosti. Léto ale sotva začíná.

> Sabina, a Romanian girl, makes friends in her new Swedish home with Elin, a local girl. Through their friendship, they revolt against small-minded, fearful locals. But the summer has barely begun.

SVĚTOZOR, PRAHA / ČT > THU / 18. 6. / 16:00
ART, BRNO / NE > SUN / 21. 6. / 18:00
CENTRUM, HAVÍŘOV / NE > SUN / 21. 6. / 19:30
SVĚT, HODONÍN / PO > MON / 22. 6. / 17:30



DNY EVROPSKÉHO FILMU

ACTION!



VR FILMY > VR FILMS

29 VR Do divočiny / VR Into the Wild

Druhý krok > 2nd Step

Po spadu > After the Fallout

Ex Anima

30 VR Film a hudba / VR Film and Music

Tata Bojs

Kafka Band

I Love You Honey Bunny

31 VR Strach a sny / VR Fears and Dreams

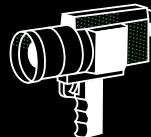
Odchod > Go

TX Reverse

Výkřik > The Scream



PLAY!





VR K věci: Do divočiny
VR To the Point: Into the Wild

DRUHÝ KROK >

2nd STEP

DEU / 2018 / 10 min /
Jörg Courtial / anglicky /
English version

Emotivní průlet vesmírem.

> An emotive flight through
space.

PO SPADU >

AFTER THE FALLOUT

CHE / 2019 / 15 min / Sam
Wolson, Dominic Nahr /
anglicky / English version

Fukušima, deset let po nukleární katastrofě. >

Fukushima, a decade after
the nuclear disaster.

EX ANIMA

FRA / 2019 / 13 min / Pierre
Zandrowicz, Bartabas /
anglicky / English version

Než tu byla slova, zvířata

a lidi byli jedno. > Before
there were words, animals
and people were one.

KINO PILOTŮ, PRAHA / ČT > THU / 18. 6. / 18:00
PÁ > FRI / 19. 6. / 18:00
SO > SAT / 20. 6. / 18:00

MINIKINO, OSTRAVA / SO > SAT / 20. 6. / 22:00
ART, BRNO / NE > SUN / 21. 6. / 17:30



TATA BOJS

CZE / 2019 / 15 min / Petr Hanousek / v českém znění / Czech version

Virtuální příspěvek Tata Bojs, kteří se vždycky zajímali o progresivní technologie. >
A virtual contribution of Tata Bojs, a Czech band that has always been interested in progressive technologies.

KAFKA BAND

CZE / 2019 / 15 min / Petr Hanousek / v českém znění / Czech version

Imerzivní podání písně od pozoruhodné kapely s Jaroslavem Rudišem a Jaromírem 99. >
An immersive performance by a remarkable band led by Jaroslav Rudiš and Jaromír 99.

I LOVE YOU HONEY BUNNY

CZE / 2019 / 15 min / Petr Hanousek / v českém znění / Czech version

Hudební představení na dotek ruky od skupiny I Love You Honey Bunny. >
A musical performance virtually at an arm's reach by I Love You Honey Bunny.

KINO PILOTŮ, PRAHA / ČT > THU / 18. 6. / 19:00
PÁ > FRI / 19. 6. / 19:00
SO > SAT / 20. 6. / 19:00

MINIKINO, OSTRAVA / SO > SAT / 20. 6. / 22:50
ART, BRNO / NE > SUN / 21. 6. / 18:30



VR Strach a sny
VR Fears and Dreams

ODCHOD >

LOS / GO

CHE / 2020 / 25 min /
Sandro Zollinger, Roman Vital /
anglicky / English version

Výlet do švýcarských hor, ze kterého není návratu. > A hike in the Swiss mountain with no return.

TX REVERSE

AUT / 2019 / 5 min / Virgil
Widrich, Martin Reinhart /
anglicky / English version

Čas a prostor mění před očima svou hodnotu. > Time and space change their value right in front of your eyes.

VÝKŘIK > LE CRI VR

> THE SCREAM

FRA / 2019 / 15 min / Sandra
Paugam, Charles Ayats /
anglicky / English version

Horor z galerie, v němž ožívá slavný obraz Edvarda Muncha. > The famous Edvard Munch painting comes to life in an art-gallery horror film.

KINO PILOTŮ, PRAHA / ČT > THU / 18. 6. / 20:00
PÁ > FRI / 19. 6. / 20:00
SO > SAT / 20. 6. / 20:00

MINIKINO, OSTRAVA / SO > SAT / 20. 6. / 23:50
ART, BRNO / NE > SUN / 21. 6. / 19:30

DOPROVODNÝ PROGRAM > SPECIAL EVENTS

33 Řecká dluhová krize >

Greek Debt Crisis

34 Lajka a její smečka >

Lajka and her Pack

35 Norsko, země fjordů >

Norway, the Land of the Fjords

36 Projekce pro rodiny s dětmi >

Screening for Families with Children

37 Projekce pro seniory >

Screening for Seniors

38 Café Evropa

39 Kino Evropský dům >

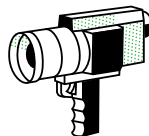
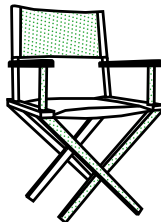
Cinema European House

40 Kino 2020 >

Cinema 2020

41 Filmová výuka pro školy >

Film education for schools



ŘECKÁ DLUHOVÁ KRIZE > GREEK DEBT CRISIS

Jak to bylo s řeckou dluhovou krizí? A nečekají nás brzy podobné krize? Projekci doplní ekonomicko-politologická debata se známým ekonomem Tomášem Sedláčkem. > What about the Greek debt crisis? And aren't we facing similar crises soon? The screening will be complemented by an economic and political debate with the well-known economist Tomáš Sedláček.

DOSPĚLÁCI V MÍSTNOSTI > ADULTS IN THE ROOM

FRA, GRC / 2019 / 124 min / Costa Gavras / řecky, anglicky, francouzsky a německy s anglickými a českými titulky / Greek, English, French and German with English and Czech subtitles

HRAJI > CAST

Christos Loulis, Alexandros Bourdoumis, Ulrich Tukur, Daan Schuurmans, Josiane Pinson

Strhující filmové zpracování paměti ministra financí Yanise Varoufakise, který se postavil světovým finančním institucím. > The riveting film draws on the memories of Finance Minister Yanis Varoufakis, who stood up against the world's financial institutions.

**LUCERNA, PRAHA / ČT > THU / 18. 6. / 18:00
VSTUPNÉ 130 Kč > TICKETS CZK 130**

LAJKA A JEJÍ SMEČKA > LAJKA AND HER PACK

Po filmu bude následovat debata s organizací Hlas zvířat, která bojuje za práva zvířat. V červnu vstupuje v ČR v účinnost novela trestního zákoníku sepsaná touto organizací, která upravuje nedostatečnou legislativu v oblasti ochrany zvířat a zpřísňuje tresty za jejich týrání a provoz množíren. > The film will be followed by a debate with the organization Hlas zvířat (Voice of Animals), which fights for animal rights. In June, an amendment to the Criminal Code written by this organization enters into force in the Czech Republic, which improves insufficient legislation in the field of animal protection and tightens penalties for cruelty to animals and for operation of breeding facilities.

SPACE DOGS

AUT / DEU / 2019 / 91 min. / Elsa Kremser, Levin Peter / rusky s anglickými a českými titulky / Russian with English and Czech subtitles

HRAJI > CAST

Alexey Serebryakov

Moskevský pouliční pes udělal kariéru jako kosmonaut. Na rodné ulice se pak vrátil coby duch.

> A stray Moscow dog became a cosmonaut. She returned to the streets as a ghost.

**KINO PILOTŮ, PRAHA / SO > SAT / 20. 6. / 17:00
VSTUPNÉ 130 Kč > TICKETS CZK 130**

NORSKO, ZEMĚ FJORDŮ > NORWAY, THE LAND OF THE FJORDS

Po filmu následuje krátký vhled do norské divočiny nás zavede od polárních Narvických hor přes souostroví Lofoty po nejvyšší patro Skandinávie – pohoří Jotunheimen. Norskem provede prostřednictvím diáků cestovatel a dobrodruh Ivo Petr. > After the film a brief insight into the Norwegian wilderness will take us from the polar Narvik Mountains through the Lofoten archipelago to the highest floor of Scandinavia – the Jotunheimen Mountains. The traveler and adventurer Ivo Petr (1956) will guide you through Norway through.

KAM SE MUŽ VRACÍ > WHERE MAN RETURNS

NOR / 2019 / 71 min. / Egil Håskjold Larsen / norský
s anglickými a českými titulky / Norwegian with
English and Czech subtitles

DOKUMENTÁRNÍ FILM > DOCUMENTARY

Tam, kde je mlha tak hustá, že by se dala krájet, končí Evropa. V čem nachází svobodu stařec, který žije právě tady, v mrazivé samotě a daleko od lidí? > Here, where the fog is as thick as pea soup, is where Europe ends. What freedom does this frozen land provide an old man living in solitude?

SVĚTOZOR, PRAHA / NE > SUN / 21. 6. / 18:00
VSTUPNÉ 130 Kč > TICKETS CZK 130

PROJEKCE PRO RODINY S DĚTMI > SCREENING FOR FAMILIES WITH CHILDREN



Po filmu bude pro děti připraven workshop kreslené animace. Prosvětlovací destička, papíry, barevné tužky – vše bude připraveno. A třeba se ukáže, že ve vašich dětech dřímá nový autor večerníků. Film je vhodný pro rodiny s dětmi ve věku od 6 let. > After the film, a cartoon animation workshop will be prepared for children. Translucent board, papers, colored pencils – everything will be ready. Maybe a new author of evening shows is dormant in your child. The film is suitable for families with children from the age of 6.

DALEKO > AWAY

LVA / 2019 / 74 min. / Gints Zilbalodis / nemá verze /
silent version

ANIMOVANÝ FILM > ANIMATED FILM

Tajemný ostrov, obrovský démon. A kluk na motorce, který prchá před jeho stínem. Hypnotické animované dobrodružství. >

A mysterious island, a huge demon. A boy on a motorcycle flees from his shadow. A hypnotic animated adventure.

**KINO PILOTŮ, PRAHA / SO > SAT / 20. 6. / 15:00
VSTUPNÉ: 130 Kč > TICKETS: CZK 130
SLEVA PRO DĚTI: 100 Kč >
REDUCTION FOR CHILDREN: CZK 100**

PROJEKCE PRO SENIORY > SCREENING FOR SENIORS

Nejnovější filmová adaptace kouzelného díla Carla Collodiniho. > The latest film adaptation of the magical work of Carl Collodini.

PINOCCHIO

ITA, GBR, FRA / 2019 / 125 min / Matteo Garrone /
v českém znění / Czech version

HRAJÍ > CAST

**Roberto Benigni, Marcello Fonte, Marine Vacth,
Gigi Proietti, Massimiliano Gallo**

**Podaří se Pinocchiovio uniknout a splnit si svůj sen
stát se opravdickým klukem?** > Will Pinocchio escape
and fulfil his dream of becoming a real boy?

LUCERNA, PRAHA / PÁ > FRI / 19. 6. / 13:30
VSTUPNÉ: 130 Kč > TICKETS: CZK 130
SLEVA PRO SENIORY: 65 Kč >
REDUCTION FOR SENIORS: CZK 65



PLAY!



Film doprovází zavedený debaťní formát Café Evropa, tentokrát o problematice sucha a požárů. Debatují Elena Višnar Malinovská, Pavel Zahradníček a Romana Březovská, moderuje Kateřina Davidová. > The film will accompany the established Café Evropa debate format, this time on the issue of drought and fires. Speakers: Elena Višnar Malinovská, Pavel Zahradníček and Romana Březovská, moderated by Kateřina Davidová.

AŽ PŘIJE OHĚŇ >
FIRE WILL COME

SPA, FRA, LUX / 2019 / 85 min / Oliver Laxe /
španělsky s anglickými a českými titulky / Spanish
with English and Czech subtitles

HRAJÍ > CAST

**Amador Arias, Benedicta Sánchez, Inazio Brao,
Nuria Sotelo, Rubén Gómez Coelho**

**V divoké přírodě se bývalému trestanci daří
zapomenout na předchozí život. Ale pak v okolí
začnou hořet lesy. > In the wild countryside, a former
convict is trying to put the past behind him. But then
the forests in the area start burning.**

**SVĚTOZOR, PRAHA / ČT > THU / 18. 6. / 18:00
VSTUPNÉ 130 Kč > TICKETS CZK 130**

KINO EVROPSKÝ DŮM > CINEMA EUROPEAN HOUSE

Evropský film zdarma v pohodlí vašeho domova.

Bližší informace najdete na našem webu

dnyevropskehofilmu.cz. > European film for free in the comfort of your own home. You can find more information on our website dnyevropskehofilmu.cz.

PŘÍBĚHY Z KAŠTANOVÝCH LESŮ > STORIES FROM THE CHESTNUT WOODS

SVK, ITA / 2019 / 85 min. / Gregor Božič / slovensky
a italsky s anglickými a českými tituly / Slovenian
and Italian with English and Czech subtitles

HRAJI > CAST

Massimo De Francovich, Giusi Merli, Ivana Roščić,
Janez Škof, Tomi Janezic

V divoké přírodě se bývalému trestanci daří zapomenout na předchozí život. Ale pak v okolí začnou hořet lesy. > In the wild countryside, a former convict is trying to put the past behind him. But then the forests in the area start burning.

KINO LIVE > CINEMA LIVE
ST > WED / 17. 6. / 19:00



KINO 2020 > CINEMA 2020

SEMINÁŘ PRO KINÁŘE, DISTRIBUTORY A DALŠÍ FILMOVÉ PROFESIONÁLY > SEMINAR FOR THEATER OWNERS, DISTRIBUTORS AND OTHER FILM PROFESSIONALS

PROGRAM

09:30 – 10:00 Snídaně > Breakfast

**10:00 – 10:20 Představení projektu Nové kino
2020-2021** > Presentation of the
New Cinema

**10:20 – 11:40 Prezentace účastníků projektu
Nové kino 2020-2021** >
Presentation of the participants of
the New Cinema 2020-2021 project

**11:40 – 12:00 Online projekty pro kina a jejich
výsledky** > Online projects for
cinemas and their results

12:00 – 12:30 Pauza > Break

12:30 – 14:00 SFKMG, MKČR, APK, APA, UFD

14:00 – 15:00 Diskuse > Discussion

Účast prosím potvrďte na e-mail /

RSVP: media@kreativnievropa.cz

Jak se kina vyrovnávají s dvouměsíčním uzavřením?

Podari se navázat na divácky výborný začátek roku?

Jak rychle distributoři obnoví svoji nabídku?

**Posunou se vzhledem k zastavené výrobě premiéry
planovaných českých filmů?**

**Jak funguje veřejná podpora filmovému průmyslu
v současné situaci?**

Jak zafungovaly online projekty v kinech?

**To vše se dozvíte na výročním desátém setkání
filmových profesionálů – KINO 2020, který
proběhne v rámci DEF a je součástí projektu Nové
kino 2020-2021. >**

How do cinemas cope with the two-month closure?

Will it be possible to build on the excellent start
of the year?

How quickly will distributors renew their offer?

Will the premieres of planned Czech films shift due to
the stopped production?

How does public support to the film industry work in
the current situation?

How did online projects in cinemas work?

**You will learn all this at the annual tenth meeting of
film professionals – KINO 2020, which will take place
within the DEF and is part of the New Cinema
2020-2021 project.**

**KINO PŘÍTOMNOST, PRAHA / ČT > THU / 18. 6. /
10:00 VSTUPNÉ ZDARMA > FREE ENTRY**



FILMOVÁ VÝUKA PRO ŠKOLY > FILM EDUCATION FOR SCHOOLS

PRO ZÁKLADNÍ ŠKOLY >

FOR PRIMARY SCHOOLS

MIKULÁŠOVY PATÁLIE >

LE PETIT NICOLAS

Po filmu se můžete zúčastnit přednášky o vztahu literatury a filmu. > After the film, you can attend a lecture on the relationship between literature and film.

LUCERNA, PRAHA / ST > WED / 17. 6. / 10:00

PINOCCHIO

Nejnovější filmová adaptace kouzelného díla Carla Collodiniho. Po filmu se můžete zúčastnit přednášky o vztahu literatury a filmu. > The latest film adaptation of the magical work of Carl Collodini. After the film, you can attend a lecture on the relationship between literature and film.



PRO STŘEDNÍ ŠKOLY >

FOR HIGH SCHOOLS

THE SOUND IS INNOCENT

Po filmu můžete navštívit komentovanou prohlídku expozice Člověk – nástroj – hudba v Českém muzeu hudby. > After the film, you can visit a guided tour of the exhibition Man – Instrument – Music in the Czech Museum of Music.



PRO ZÁKLADNÍ A STŘEDNÍ ŠKOLY > FOR PRIMARY AND HIGH SCHOOLS

POSTIŽENÍ MUZIKOU >

TWO ROADS

Po filmu proběhne setkání a beseda s tvůrci filmu. > After the film, there will be a meeting and discussion with the filmmakers.

Vstupné: 60 Kč film / 40 Kč doprovodný program

Tickets: CZK 60 for film / CZK 40 for special program

rezervace > reservation **Andrej Štůla**

event@eurofilmfest.cz, +420 603 449 888

ZVLÁŠTNÍ PODEKOVÁNÍ > SPECIAL THANKS



brainzstudios



bohemia
motion pictures



FILM EUROPE
MEDIA COMPANY

NOVÉ KINO | 2020-2021



panamo



PROGRAM > PROGRAMME

PR.AHA – LUCERNA

VELKÝ SÁL > BIG HALL

16. 6. ÚTERÝ > TUESDAY

19:00 **Extra Ordinary
ZAHÁJENÍ > OPENING**

17. 6. STŘEDA > WEDNESDAY

10:00 **Mikulášovy patálie >
Le Petit Nicolas**

18:30 **Bůh existuje, její jméno
je Petrunija > God Exists,
Her Name Is Petrunija**

21:00 **Technoboss**

18. 6. ČTVRTEK > THURSDAY

18:00 **Dospěláci v místnosti
> Adults in the Room**

21:00 **Instinkt > Instinct**

19. 6. PÁTEK > FRIDAY

18:30 **Sawah**

21:00 **Svobodná země >
Free Country**

20. 6. SOBOTA > SATURDAY

18:30 **Ivana Hrozná >
Ivana the Terrible**

20:45 **Klér > The Clergy**

21. 6. NEDĚLE > SUNDAY

18:30 **Po větru > With the
Wind**

20:45 **Příběhy z kaštanových
lesů > Stories From
The Chestnut Woods**

MALÝ SÁL > SMALL HALL

18. 6. ČTVRTEK > THURSDAY

18:30 **Druhá strana naděje >
The Other Side of Hope**

19. 6. PÁTEK > FRIDAY

18:00 **Nabarvené ptáče >
The Painted Bird**

20. 6. SOBOTA > SATURDAY

18:00 **Budíž světlo >
Let There Be Light**

Vodičkova 36, Praha 1, www.kinolucerna.cz

rezervace > reservation
T: +420 224 216 972
+420 736 431 503

pokladna: denně od 12:00 >
Box office: daily after 12 am



PRAHA – SVĚTOZOR

VELKÝ SÁL > BIG HALL

17. 6. STŘEDA > WEDNESDAY

18:00 Pinocchio

20:45 Další jehňátko >
The Other Lamb

18. 6. ČTVRTEK > THURSDAY

16:00 Země nezaslíbená >
The Unpromised Land

18:00 Až přijde oheň >
Fire Will Come

21:00 Klér > The Clergy

19. 6. PÁTEK > FRIDAY

17:00 Fomo > FOMO: Fear
of Missing Out

19:00 Otec > The Father

21:00 Propletení > Entwined

20. 6. SOBOTA > SATURDAY

17:00 Likemeback

19:00 Extra Ordinary

21:00 Svobodná země > Free
Country

21. 6. NEDĚLE > SUNDAY

16:00 Daleko > Away

18:00 Kam se muž vrací >
Where Man Returns

21:00 Skandinávské mlčení >
Scandinavian Silence

MALÝ SÁL > SMALL HALL

17. 6. STŘEDA > WEDNESDAY

20:00 Space Dogs

18. 6. ČTVRTEK > THURSDAY

20:00 Ray a Liz > Ray & Liz

19. 6. PÁTEK > FRIDAY

20:00 Už je tady zas >
Look Who's Back

20. 6. SOBOTA > SATURDAY

20:00 Přežijí jen milenci >
Only Lovers Left Alive

21. 6. NEDĚLE > SUNDAY

20:00 Komuna >
The Commune



Vodičkova 41, Praha 1, www.kinosvetozor.cz

rezervace > reservation

po-pá > Mon-Fri
10:00-17:00

T: +420 608 330 088

pokladna > Box office

po-pá > Mon-Fri **12:30-21:00**
so-ne > Sat-Sun **10:30-21:00**

Pokladna otevírá 30 minut před začátkem první projekce, zavírá 15 minut po začátku poslední projekce. > The box office opens 30 minutes before the first screening, closes 15 minutes after the start of the last screening.

PR.AHA – KINO PILOTŮ

VELKÝ SÁL > BIG HALL

17. 6. STŘEDA > WEDNESDAY

17:00 **Po větru >**
With the Wind

19:30 **Ray a Liz >**
Ray & Liz

18. 6. ČTVRTEK > THURSDAY

17:00 **Postižení muzikou >**
Two Roads

19:30 **Technoboss**

19. 6. PÁTEK > FRIDAY

17:00 **The Sound is Innocent**

19:30 **Hellhole**

20. 6. SOBOTA > SATURDAY

15:00 **Daleko >** Away

17:00 **Space Dogs**

19:30 **Turné >** On Tour

21. 6. NEDĚLE > SUNDAY

17:00 **Fomo >** FOMO: Fear
of Missing Out

19:30 **Další jehňátko >**
The Other Lamb

BRAINZ VR CINEMA

18. 6. ČTVRTEK > THURSDAY

18:00 **Po spadu VR >**
After the Fallout VR

Ex Anima VR

Druhý krok VR >
2nd Step VR

19:00 **Tata Bojs VR**

Kafka Band VR

**I Love You Honey
Bunny VR**

20:00 **Výkřik VR >**
The Scream VR

TX Reverse VR

Odchod VR > Go VR

19. 6. PÁTEK > FRIDAY

18:00 **Po spadu VR >**
After the Fallout VR

Ex Anima VR

Druhý krok VR >
2nd Step VR

19:00 **Tata Bojs VR**

Kafka Band VR

**I Love You Honey
Bunny VR**

20:00 **Výkřik VR >** The Scream VR
Odchod VR > Go VR
TX Reverse VR

20. 6. SOBOTA > SATURDAY

18:00 **Po spadu VR >**
After the Fallout VR

Ex Anima VR

Druhý krok VR >
2nd Step VR

19:00 **Tata Bojs VR**

Kafka Band VR

**I Love You Honey
Bunny VR**

20:00 **Výkřik VR >** The Scream VR
Odchod VR > Go VR
TX Reverse VR



OSTRAVA – MINIKINO KAVÁRNA

VELKÝ SÁL > BIG HALL

19. 6. PÁTEK > FRIDAY

17:00 Ray a Liz > Ray & Liz

20:00 Dospěláci v místnosti >
Adults in the Room

20. 6. SOBOTA > SATURDAY

17:00 Hellhole

20:00 Sawah

21. 6. NEDĚLE > SUNDAY

17:00 Pinocchio

20:00 Ivana Hrozná > Ivana the Terrible

BRAINZ VR CINEMA

20. 6. SOBOTA > SATURDAY

22:00 Po spadu VR > After the Fallout VR

Ex Anima VR

Druhý krok VR > 2nd Step VR

22:50 Tata Bojs VR

Kafka Band VR

**I Love You Honey
Bunny VR**

23:50 Výkřik VR > The Scream VR

Odchod VR > Go VR

TX Reverse VR

Kostelní 3, Ostrava, www.minikino.cz

rezervace > reservation

T: +420 599 527 851

pokladna > Box office

hodinu před začátkem představení >
one hour before screening



BRNO - KINO ART

VELKÝ SÁL > BIG HALL

20. 6. SOBOTA > SATURDAY

18:00 **Propletení** > Entwined

20:30 **Bůh existuje, její jméno je Petrunija** > God Exists, Her Name Is Petrunija

21. 6. NEDELE > SUNDAY

18:00 **Země nezaslíbená** > The Unpromised Land

20:30 **Ivana Hrozná** > Ivana the Terrible



BRAINZ VR CINEMA

21. 6. NEDELE > SUNDAY

17:30 **Po spadu VR** > After the Fallout VR

Ex Anima VR

Druhý krok VR > 2nd Step VR

18:30 **Tata Bojs VR**

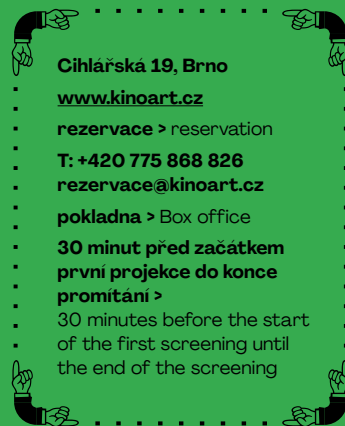
Kafka Band VR

I Love You Honey Bunny VR

19:30 **Výkřik VR** > The Scream VR

Odchod VR > Go VR

TX Reverse VR



BRNO - SCALA

22. 6. PONDĚLÍ > MONDAY

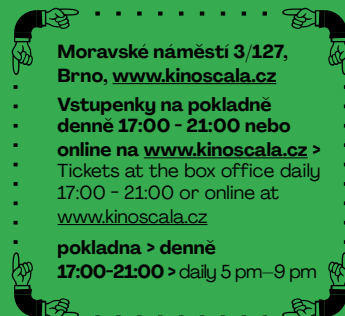
18:00 **Fomo** > FOMO: Fear of Missing Out

20:30 **Pinocchio**

23. 6. ÚTERÝ > THUESDAY

17:30 **Klér** > The Clergy

20:30 **Svobodná země** > Free Country



BOSKOVICE PANORAMA

21. 6. NEDĚLE > SUNDAY

19:30 **Bůh existuje, její jméno je Petrunija** > God Exists, Her Name Is Petrunija

22. 6. PONĚLÍ > MONDAY

19:30 **Postižení muzikou** > Two Roads

23. 6. ÚTERY > THUESDAY

17:00 **Pinocchio**

19:30 **Až přijde oheň** > Fire Will Come

HAVÍŘOV CENTRUM

18. 6. ČTVRTEK > THURSDAY

19:30 **Další jehňátko** > The Other Lamb

19. 6. PÁTEK > FRIDAY

19:30 **Pinocchio**

20. 6. SOBOTA > SATURDAY

19:30 **Postižení muzikou** > Two Roads

21. 6. NEDĚLE > SUNDAY

19:30 **Země nezaslibená** > The Unpromised Land

HRADEC KRÁLOVÉ BIO CENTRAL

19. 6. PÁTEK > FRIDAY

14:00 **Pinocchio**

18:00 **Budiž světlo** > Let There Be Light

20:30 **Space Dogs**

20. 6. SOBOTA > SATURDAY

20:00 **Projekce naslepo** > Secret cinema

21. 6. NEDĚLE > SUNDAY

18:00 **Kam se muž vrací** > Where Man Returns

20:30 **Další jehňátko** > The Other Lamb

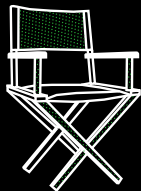


ČERVENÝ
KOSTELEČ
KINO LUNÍK

23. 6. ÚTERÝ > THUESDAY

17:00 Pinocchio

PLAY!



HODONÍN
KINO SVĚT

21. 6. NEDĚLE > SUNDAY

17:30 Hellhole

20:00 Až přijde oheň >
Fire Will Come

22. 6. PONDĚLÍ > MONDAY

17:30 Země nezaslibená >
The Unpromised Land

20:00 Instinkt > Instinct

23. 6. ÚTERÝ > TUESDAY

17:30 Kam se muž vrací >
Where Man Returns

20:00 Skandinávské mlčení >
Scandinavian Silence

JABLONEC
NAD NISOU
JUNIOR

16. 6. ÚTERÝ > TUESDAY

20:00 Instinkt > Instinct

17. 6. STŘEDA > WEDNESDAY

20:00 Skandinávské mlčení >
Scandinavian Silence

18. 6. ČTVRTEK > THURSDAY

20:00 Fomo > FOMO: Fear
of Missing Out



VSTUPNÉ > TICKETS

130 CZK

KINA LUCERNA, SVĚTOZOR,
A KINO PILOTŮ V PRAZE,
KINO SCALA A KINO ART V BRNĚ

120 CZK

KINO MINIKINO V OSTRAVĚ



Změna programu vyhrazena >
Schedule changes may occur

ACTION!



ŠTÁB > THE TEAM

ŘEDITELKA > DIRECTOR

Barbora Golatová

DRAMATURG > DRAMATURG

Šimon Šafránek

PRÁCE S PUBLIKEM > AUDIENCE

Andrej Štůla

PRODUKCE > PRODUCTION

Tereza Rímská, Marek Golat

PR

Michaela Dvořáková

PARTNERI > PARTNERS

Valerie Nosková

KATALOG A WEB >

CATALOGUE AND WEBSITE

Eva Vychodilová, Martin Hudák

KONCEPT A GRAFICKÁ ÚPRAVA >

CONCEPT AND GRAPHIC DESIGN

Marija Petrinjac

DTP

Zuzana Pilíková

ZNĚLKA > JINGLE

Marija Petrinjac

ZAHÁJENÍ > OPENING

Lukáš Rumlana

ÚČETNICTVÍ > ACCOUNTING

Komerc

WEB ZPRACOVALI > WEBMASTER

Superkoderi.cz



Nebud' konzerva

Vyraž za kulturou!

 **informuji**.cz
otevřený kulturní prostor



RADIO 1 91,9 FM 97,5 FM

(Praha a Středočeský kraj)

(Plzeň)

ALTERNATIVA BEZ PLAYLISTU



www.radio1.cz



DNY EVROPSKÉHO FILMU



DNYEVROPSKEHOFILMU.CZ

